

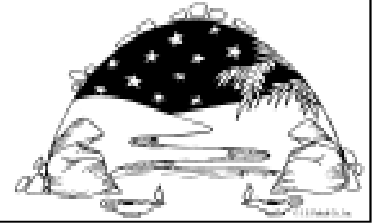
St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

December 3, 2017

FIRST SUNDAY OF ADVENT



Web Sites:

www.stbernardla.cc
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

Rev. Msgr. Patrick McNulty,
Pastor Emeritus

Rev. Chris Bazyouros,
Weekend Presider

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2500 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

OFFICE HOURS

Monday - Friday
8:30am-12:00pm
1:00pm-7:30pm
Saturday
8:30am-12:00pm
1:00pm-4:30pm
Sunday
9:00am-2:00pm

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mr. Philip McCreary

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Amelia Cepeida

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Weekdays: 8:00am
Vigil Mass: Saturday, 5:00pm
Sunday in English:
8:00 am and 9:30 am
Domingo en Español:
11:00 am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo
Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)
Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

ESCUELA DE LA FE

Martes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS MISA DIVINA MISERICORDIA

Every first Tuesday of the month at
7:00pm & every second Sunday of the
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Thursdays/Jueves: 6:30pm — 7:00pm
Saturdays/Sábados: 3:30pm — 4:30pm

BAPTISMS/BAUTISMOS

Saturdays & Sundays

Call church office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la oficina para información.

WEDDINGS/BODAS QUINCEAÑERAS

Please call the church office six months
in advance.

Be watchful! Be alert! You do not know when the time will come. ~ Mark 13:33



1st Sunday of Advent ~ The Season of Advent is about preparing us for the "Coming of the Lord". This purpose in Advent is really twofold. The immediate purpose is to prepare for the coming of Jesus in his birth at Christmas. With this purpose there is the built in tension between the Christmas of the Christian and the Christmas of the world. One is spiritual and filled with joy as we await then celebrate the Incarnation – God becoming man – as he enters this world through Mary's conception and birth. The other is materialistic and centered on Santa Clause, gifts, endless buying and debt for the new year. There is no question that the season affects nearly the whole world and is important spiritually, economically, socially and on levels that are even unconscious. The other purpose is equally as strong throughout the entire season of Advent. The coming of Jesus Christ is the long awaited coming at the end of time – the 2nd Coming of Jesus Christ. This one demands from us our spiritual attention and our deepest personal commitment. This is the 'moment' when there will be no hiding, no escaping, no mistaking, no plan "B". When this moment comes, we MUST be ready. When this moment comes it will all be 'over'. This is the time when Jesus Christ will take back everything that has come from God to return it to God. This is the time referred to as the 'final judgment'. It should be no surprise then that the Word of God repeats again and again: "prepare the way of the Lord; be ready; stay awake; be alert; open up; listen." The language of the Bible that greets us during this time is: apocalyptic, strong, demanding, forceful, promising, hopeful, and it seeks our commitment. This is John the Baptist's time. This is the time of renewal and change of heart. If we ready our spirit for the celebration of the birth of Jesus, we should have a spirit that is open and ready to meet Jesus Christ any way he comes: in his word, in the gospel, in one another, in our sin and struggles, in the darkness of our world. This is what the Church believes. This is why we celebrate. Indeed the Good News of Advent is: "The Lord Jesus shall come! Rejoice!"

Father Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

"The Kingdom of God is the already but not yet." — R. Alan Woods

HEALING — RECONCILIATION



Advent is a wonderful time to experience the cleansing and healing love through confession. Several celebrations will take place in our cluster of parishes with several priests available for the confessions. **Please note the times and places as listed in the Calendar section of our bulletin.**

+ PARISH FINANCES +

"1st Sunday of Advent + New Year of Faith Begins"

Tithing... "What is the difference between tithes and offerings?"

When trying to distinguish between tithes and offerings, it is important to first understand the concept of tithing. Christians today often think that what they give to their local church is a tithe, when in reality it is an offering. [Christian tithing](#) is a misnomer because Christians are under no obligation to fulfill the command to tithe as given to the Israelites as part of the Mosaic Law. The tithe was a requirement of the Law in which all Israelites were to give 10 percent of everything they earned and grew to the tabernacle/temple ([Leviticus 27:30](#); [Numbers 18:26](#); [Deuteronomy 14:24](#); [2 Chronicles 31:5](#)). The New Testament nowhere commands, or even recommends, that Christians submit to a legalistic tithe system. Paul states that believers should set aside a portion of their income as an offering, but this is not a tithe ([1 Corinthians 16:1-2](#)).



**COLLECTION FOR WEEK OF NOVEMBER 26, 2017
COLECTA DE LA SEMANA DEL 26 DE NOVIEMBRE**

Offertory Envelopes / Ofrenda en Sobres:	\$3,318
Loose Collection / Colecta en Efectivo:	\$2,999
Total	\$6,317

RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS

The Retirement Fund for Religious Collection will be taken up **NEXT WEEKEND**. Share your gratitude for the senior Catholic Sisters, Brothers, and Religious Order Priests who made a positive difference in so many lives. Please give generously. Special envelopes are in the pews.



The Divine Mercy Mass and Novena will be this Tuesday, December 5, at 7:00p.m. The Healing Mass and Veneration of St. Faustina's Relic will be here on Sunday, December 10, at 3:00p.m.

Thank You

St. Bernard Church would like to acknowledge Celso & Anita Fueconcillo for their sincere dedication and devotion to gather several donations from individual donors and from the Holy Name Society for the generous amount of \$25,000. May God continue to bless you both and all the individual donors for their heartfelt efforts. These contributions will be applied directly towards the new church roof replacement. Work to commence during the month of December.



ST. VINCENT DE PAUL CHRISTMAS PROGRAM

Applications for the Christmas program for low income families **from our parish**, will be taken this **Friday December 8**, from 1:00pm to 6:00pm at the Pastoral Center and **Saturday December 9**, from 9:00am to 12 noon at the Rectory. Applicants must bring some sort of identification. **Volunteers Needed!** Can you help out with our Christmas Project this year? Please leave your name and phone number at the Church Office.



Primer Domingo de Adviento — El propósito de la Temporada de Adviento es para que nos preparemos para la “Venida del Señor”. El propósito de Adviento es realmente doble. El propósito inmediato es prepararnos para la venida de Jesús en su nacimiento histórico en Navidad. Con este fin se ha creado una tensión entre la Navidad de los Cristianos y de la Navidad del mundo. Uno de ellos es espiritual y lleno de alegría mientras primero esperamos y luego celebramos la

Encarnación — Dios hecho hombre, al entrar en este mundo a través de la concepción de María y después su nacimiento. El otro es materialista y centrado en Santa Claus, regalos, compras sin fin y de la deuda para el año nuevo. No hay duda de que la temporada afecta a casi todo el mundo y es importante espiritualmente, económicamente, socialmente y a niveles que no tienen sentido. El otro propósito espiritual es igual de fuerte a lo largo de toda la temporada de Adviento. La venida de Jesucristo es su tan esperada venida al final de los tiempos; la segunda venida de Jesucristo. Ésta nos exige nuestra atención espiritual y nuestro más profundo compromiso personal. Este es el ‘momento’ en que no habrá ningún escondite, ninguna escapatoria, ninguna duda, ningún error, no hay un plan "B". Cuando llegue este momento, TENEMOS que estar preparados. Cuando llegue este momento todo habrá llagado a su ‘fin’. Este es el momento en que Jesús recogerá todo lo que ha venido de Dios para regresarlo a Dios. Este es el tiempo conocido como el 'juicio final'. No es de sorprendernos que la Palabra de Dios se repita una y otra vez: "preparar el camino del Señor; estar listo; mantente despierto; estar alerta; abrirse; escuchar" El saludo de la Biblia durante este tiempo es: apocalíptico, fuerte, exigente, contundente, prometedor, optimista y busca nuestro compromiso. Este es el tiempo de Juan el Bautista. Tiempo de renovación y cambio de corazón. Si preparamos nuestro espíritu para la celebración del nacimiento de Jesús, debemos tener un espíritu que esté abierto y listo para encontrarse con Jesús de cualquier manera y en cualquier momento que venga: en su palabra, en el Evangelio, en el otro, en nuestros pecados y luchas, en la oscuridad de nuestro mundo. Esto es lo que cree la Iglesia. Es por esto que celebramos. Indudablemente la Buena Nueva de Adviento es: "El Señor Jesús vendrá! ¡Alegrate!"

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

“El Reino de Dios es el ‘ya’, pero todavía no.” - R. Alan Woods

READINGS FOR NEXT SUNDAY

First Reading — The rugged land shall be made a plain; the rough country, a broad valley (Isaiah 40:1-5, 9-11). **Psalm** — *Lord, let us see your kindness, and grant us your salvation (Psalm 85)*. **Second Reading** — Conduct yourselves in holiness, hastening the coming of the day of God (2 Peter 3:8-14). †**Gospel** — I have baptized you with water; he will baptize you with the Holy Spirit (Mark 1:1-8). **Liturgical Color: Violet**

Misa Intencion

- 12/04: 8:00am — Louis Nerio — **Happy Birthday!**
- 12/05: 8:00am — Villafuerte Family — **In Thanksgiving**
7:00pm — Divine Mercy Mass
- 12/06: 8:00am — †Teofilo San Gaspar
7:00pm — †Maria Linda Gabucan Dulay
- 12/07: 8:00am — For all Teenagers in our Parish
- 12/08: 8:00am — †Rosario Voloria
7:00pm — †Casimiro y †Vincent Sanchez
- 12/09 8:00am — †Mesaila & †Napoleon Roux
5:00pm — Manalansang & Tenorio Deceased Family Members
- 12/10: 8:00am — June & Pilar Apin — **Happy 56th Anniversary!**
9:30am — †Francisco Doreza, Sr.
11:00am — Marco y Claudia Villa — **Happy Anniversary!**
12:30pm — †Gilberto Barraza
3:00pm — Divine Mercy Mass

Intenciones de la Misa



HORARIO DE NOVENAS GUADALUPANAS — DICIEMBRE, 2017

- Domingo 3, Rosario a la 1:45pm
- Lunes 4, Rosario a las 6:00pm
- Martes 5, Rosario a las 6:00pm
- Miércoles 6, Rosario a las 6:00pm (**Centro Pastoral**)
- Jueves 7, Rosario a las 6:00pm (**Centro Pastoral**)
- Viernes 8, Rosario a las 6:00pm
- Sábado 9, Rosario a las 6:00pm
- Domingo 10, Rosario a las 1:45pm
- Lunes 11, a las 6:00pm
- Martes, 12, “LAS MAÑANITAS” a las 5:00a.m. con Mariachi**
Misa a las 6:00a.m.
Fiesta Mañanera con Mariachi después de la Misa
‘MISA SOLEMNE’ — 6:00p.m.



MISA EN HONOR DE LA VIRGEN DE GUADALUPE

Misa Anual Presidida por el Arzobispo José Gómez el Domingo, 3 de Diciembre (**HOY**) a la 1:00P.M.

Estadio del Colegio del Este de Los Ángeles
1301 Cesar Chavez, Monterey Park, 91754

FONDO PARA LA JUBILACIÓN DE RELIGIOSOS

EL PRÓXIMO FIN DE SEMANA se llevará a cabo la Colecta **Fondo para la Jubilación de Religiosos**. Muestre su agradecimiento a las hermanas, hermanos y sacerdotes ancianos de órdenes religiosas quienes marcaron la diferencia en tantas vidas. Por favor sea generoso con su donativo a esta colecta. Los sobres especiales se encuentran en las bancas.

PERDÓN - RECONCILIACIÓN

ADVIENTO es un tiempo maravilloso para experimentar la limpieza y la sanación del amor por medio de la la confesión. Varias celebraciones tendrán lugar en nuestro grupo de parroquias con varios sacerdotes disponibles para las confesiones. **Por favor, tenga en cuenta la hora y los lugares que se indican en la sección del calendario de nuestro boletín.**



+ FINANZAS PARROQUIALES +

Primer Domingo de Adviento + Comienzo del Nuevo Año de Fe”
Diezmo ... “¿Cuál es la diferencia entre los diezmos y las ofrendas?”



Al tratar de distinguir entre los diezmos y las ofrendas, es importante entender primero el concepto de diezmo. Los Cristianos de hoy a menudo piensan que lo que le dan a su iglesia local es un diezmo, cuando en realidad es una ofrenda. El **Diezmo Cristiano** es un término equivocado porque los Cristianos no tienen ninguna obligación de cumplir el mandato de diezmar dado a los Israelitas como parte de la Ley Mosaica. El diezmo era un requisito de la Ley en el que todos los israelitas debían dar el 10 por ciento de todo lo que ganaban y añadirlo al tabernáculo/templo (Levítico 27:30, Números 18:26, Deuteronomio 14:24, 2 Crónicas 31:5). El Nuevo Testamento en ninguna parte ordena, ni siquiera recomienda, que los Cristianos se sometan a un sistema de diezmo legalista. Pablo declara que los creyentes deben reservar una porción de sus ingresos como ofrenda, pero esto no es un diezmo (1 Corintios 16:1-2).

LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

Primera lectura — Prepara el camino del Señor; proclama la buena nueva (Isaías 40:1-5, 9-11). **Salmo** — *Muéstranos, Señor, tu misericordia y danos tu salvación (Salmo 85 [84])*. **Segunda lectura** — El Señor no tarda en guardar su promesa donde está la justicia de Dios (2 Pedro 3:8-14). †**Evangelio** — Juan Bautista apareció proclamando un bautismo de arrepentimiento (Marcos 1:1-8). — **Color Litúrgico: Violeta**



ASOCIACIÓN DE SAN VICENTE DE PAUL

PROGRAMA NAVIDEÑO — La Sociedad de San Vicente de Paul estará aceptando aplicaciones de familias de bajos recursos de **nuestra parroquia** para la Navidad. **Viernes 8 de Diciembre, de las 1:00p.m. a las 6:00p.m.** en el Centro Pastoral y el **Sábado 9 de Diciembre, de las 9:00a.m. a las 12 del mediodía** en la Rectoría. Favor de traer alguna forma de identificación. **Necesitamos ayuda!** Si usted puede ayudarnos con este noble proyecto le pedimos que deje su información en la oficina de la iglesia.

DESAYUNO DE CONFRATERNIDAD

Únanse al Padre Perry cada primer jueves del mes después de la Misa de las 8:00AM en el Centro Pastoral para disfrutar nuestro Desayuno de la Confraternidad. ¡**Nos vemos este Jueves!**



Gracias

La Iglesia de San Bernardo desea agradecer a Celso & Anita Fueconcillo por su gran dedicación para reunir varios donativos de donantes individuales y de la Sociedad del Santo Nombre por la generosa cantidad de \$25,000. Que Dios continúe bendiciéndoles y a todos los donantes individuales por sus grandes esfuerzos. Estas contribuciones se aplicarán directamente hacia el reemplazo del techo de la iglesia, trabajo que se llevará a cabo durante el mes de Diciembre.

Sabía Usted? — La Negligencia es Sinónimo de Abuso

La negligencia es la forma más común de abuso infantil. Es la incapacidad de satisfacer las necesidades básicas de un niño, incluyendo la vivienda, la alimentación, la vestimenta, la educación, la seguridad y el acceso al cuidado de salud. La negligencia se caracteriza más a menudo por actos de omisión que no son fáciles de “ver”, no es como el abuso físico, donde normalmente hay evidencia de marcas físicas. Los signos de negligencia son amplios y variados, y pueden incluir: falta de desarrollo y crecimiento físico adecuado o malnutrición entre los lactantes; vestir a los niños con ropa inadecuada para el clima; y niños que parecen estar a cargo del cuidado de sus hermanos. Si usted sabe que está ocurriendo cualquier tipo de abuso, o si un niño se lo revela a usted, es importante comunicar sus preocupaciones a las autoridades correspondientes. Llame al departamento de policía o al departamento de protección de menores para reportar sospechas de abuso de cualquier tipo. Para obtener una copia del artículo de VIRTUS® “The Oft-Forgotten Type of Abuse: Neglect” (El tipo de abuso comúnmente olvidado: negligencia), visite <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx> o llame al (213) 637-7508.

Did You Know? — Neglect is a common form of abuse

Neglect is the most common form of child abuse. It is the failure to meet a child's basic needs, including housing, food, clothing, education, safety and access to health care. Neglect is most often characterized by acts of omission that aren't easy to see. The signs of neglect are wide and varied, and may include: failure to develop and grow appropriately, or malnourishment, among infants; wearing inadequate clothing for the weather; and children who seem to be wholly responsible for the welfare of their siblings. If you know that any type of abuse is occurring, or if a child discloses to you, it is important to communicate these concerns to the appropriate authorities. Call your local law enforcement or child protective services department to report suspected abuse of any kind. For a copy of the VIRTUS® article “The Oft-Forgotten Type of Abuse: Neglect,” visit: <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx> or call (213) 637-7508.

CALENDAR OF COMING EVENTS / PRÓXIMOS EVENTOS

- 12-03-17: Glassell Park Tree Lighting/Illuminación del Árbol en Glassell Park: 5PM
- 12-05-17: Divine Mercy Mass/Misa Divina Misericordia: 7PM
- 12-07-17: English Baptismal Classes/Clases Bautismales en Inglés: 6:45PM
- 12-08-17: Holy Day of Obligation, Immaculate Conception: Masses 8AM & 7PM
Día de Precepto, Inmaculada Concepción: Misas 8AM y 7PM
- 12-08-17: St. Vincent de Paul Christmas Program: 1—6PM: Pastoral Center
Programa Navideño de San Vicente de Paul: 1—6PM: Centro Pastoral
- 12-09-17: St. Vincent de Paul Christmas Program: 9—12PM: Rectory
Programa Navideño de San Vicente de Paul: 9—12PM: Rectory
- 12-09-17: English Baptisms/Bautismos en Inglés: 10AM
- 12-10-17: **ELAPC** Baby Bottle Pick Up/Colecta de Biberones de **ELAPC**
- 12-10-12: Divine Mercy Mass/Misa Divina Misericordia: 3PM
- 12-12-17: Feast of Our Lady of Guadalupe: Mañanitas, 5AM, Mass: 6AM, 6PM
Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe: Mañanitas, 5AM, Misas: 6AM, 6PM
- 12-13-17: St. Ignatius Advent Penance Service: 7PM
Servicio Penitencial de Adviento en San Ignacio: 7PM
- 12-14-17: Spanish Baptismal Class/Clase Bautismal en Español: 7PM
- 12-14-17: Divine Saviour Advent Penance Service: 7PM
Servicio Penitencial de Adviento en el Divino Salvador: 7PM
- 12-15-17: Healing Mass (Spanish)/Misa de Sanación: 7:30PM
- 12-16-17: Spanish Baptism/Bautismos en Español: 10AM
- 12-18-17: St. Bernard Advent Penance Service: 7PM
Servicio Penitencial de Adviento en San Bernardo: 7PM

**Pizza with
a purpose**

FUNDRAISER/RECAUDACIÓN DE FONDOS

Join us at the California Pizza Kitchen this Wednesday, December 6 (All Day). Present a flyer to the server and St. Bernard Church will get 20% of your

check. Come all to support our Parish!

Únase a nosotros en el California Pizza Kitchen este Miércoles, 6 de Diciembre (Todo el Día). Presente un volante al mesero y San Bernardo recibirá el 20% de su compra. Vengan todos y apoyen a nuestra Parroquia!

**California Pizza Kitchen
101 No. Brand Blvd., Glendale, CA 91203**

POTLUCK FELLOWSHIP BREAKFAST

Let us join Father Perry every first Thursday of the month after the 8AM Mass at the Pastoral Center. This is a potluck fellowship breakfast. The objective of which is to get to know one another, enjoy some pleasantries, and the food that we will share. See you on December 7th!



"EAST L.A. PREGNANCY CENTER" ~ BABY BOTTLE DRIVE CAMPAÑA DEL BIBERÓN DEL CENTRO ELAPC



ELAPC, will be here **next weekend**, December 9, & 10 to collect the baby bottles for their 'Annual Baby Bottle Drive' Please continue filling them up with cash. Bring them to Mass on those days. Your contributions help greatly not only in providing with several services to mothers and babies, but in saving the lives of our most vulnerable members of society!

El Centro **ELAPC** estará aquí los días **9 y 10 de Diciembre** para recoger los biberones para su 'Campaña Anual del Biberón' Por favor continúe llenándolos con dinero y traígalos a Misa ese fin de semana. Su ayuda es muy valiosa ya que sus contribuciones ayudan a proveer varios servicios a las mujeres embarazadas en situaciones difíciles. Especialmente ayudan a salvar las vidas de los más vulnerables de nuestra sociedad!